

Distr.: General
1 February 2007

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن
الملوثات العضوية الثابتة
الاجتماع الثالث

داكار، ٣٠ نيسان/أبريل - ٤ أيار/مايو ٢٠٠٧
البند ٥ (أ) '١' من جدول الأعمال المؤقت*

قضايا لينظر فيها مؤتمر الأطراف أو ليتخذ إجراءات بشأنها:
تدابير لخفض الإطلاقات من الإنتاج والاستخدام المقصودين أو
للقضاء عليها: مادة الـ دي. دي. تي

تقييم استمرار الاحتياج لمادة الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض
والاستراتيجيات البديلة للإحلال محل الـ دي. دي. تي**

مذكرة من الأمانة

أولاً - معلومات أساسية

١ - تنص الفقرة ٦ من الجزء الثاني من المرفق باء من اتفاقية استكهولم على:

"ابتداء من أول مؤتمر للأطراف، وعلى الأقل كل ثلاث سنوات بعد ذلك، يقوم مؤتمر الأطراف بالتشاور مع منظمة الصحة العالمية، بتقييم استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي لمكافحة ناقلات الأمراض على أساس المعلومات العلمية والتقنية والبيئة والاقتصادية المتوافرة [...]"

* UNEP/POPS/COP.3/1

** اتفاقية استكهولم، المادة ٣ والمرفق باء، الجزء الثاني تقارير مؤتمر الأطراف عن أعمال اجتماعه الأول (UNEP/POPS/COP.1/31)، المرفق الأول، مقرر مؤتمر اتفاقية استكهولم - ٢٥/١، وعن أعمال اجتماعه الثاني (UNEP/POPS/COP.2/30)، المرفق الأول، مقرر مؤتمر اتفاقية استكهولم - ٢/٢.

٢ - في اجتماعه الأول، وفي مقرره اتفاقية استكهولم - ٢٥/١، خلص المؤتمر إلى أن البلدان التي تستخدم حالياً الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض قد تحتاج إلى مواصلة ذلك الاستخدام ريثما تتوافر بدائل ملائمة كلياً وفعالة تكاليفياً للانتقال المستدام بعيداً عن الـ دي دي تي.

٣ - وفي مقرر اتفاقية استكهولم - ٢٥/١، اعتمد مؤتمر الأطراف الاستمارة الخاصة بقيام كل طرف بالإبلاغ عن استخدامات الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض وذلك بموجب الفقرة ٤ من الجزء الثاني من المرفق بآء من اتفاقية استكهولم والاستبيان الخاص بالإبلاغ عن المعلومات الأخرى ذات الصلة بتقييم استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض الوارد في المرفق الثالث للمقرر. وطلب المؤتمر إلى الأمانة أن تبقي قيد الاستعراض المنتظم مدى كفاية المعلومات التي تتطلبها الأقسام ألف، بآء، جيم ودال من الاستمارة ومن الاستبيان، وأن تقترح على مؤتمر الأطراف أي تعديلات تراها ضرورية.

٤ - وفي نفس المقرر طلب المؤتمر إلى الآلية المالية التابعة للاتفاقية، كما دعا المؤسسات المالية الأخرى إلى دعم العملية الجارية لتطوير شراكات عالمية بشأن استراتيجيات طويلة الأجل لنشر وتطوير بدائل فعالة تكاليفياً للـ دي. دي. تي، وطلب إلى الأمانة أن تعمل بصورة وثيقة مع منظمة الصحة العالمية لتوفير قيادة عالمية لتلك الشراكات.

٥ - وأثناء اجتماعه الثاني، اعتمد مؤتمر الأطراف، في مقرره ٢/٢ بشأن الأساس المؤقت لعملية الإبلاغ عن، وتقييم واستمرار استخدام الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض الواردة في المرفق لذلك المقرر. وفي نفس المقرر، طلب المؤتمر إلى الأمانة أن تقوم من خلال التعاون مع منظمة الصحة العالمية بدعم جهود الأطراف في ميدان جمع البيانات وأنشطة الإبلاغ ذات الصلة بعملية التقييم، وتوفير التوجيهات لمؤتمر الأطراف لأجراء تقييم أثناء اجتماعه الثالث. كما طلب إلى الأمانة استعراض مدى كفاية هذه العملية، وأن تقترح على مؤتمر الأطراف أي تعديلات قد تجدها ضرورية.

٦ - يضاف إلى ذلك، أنه في مقرر اتفاقية استكهولم - ٢/٢ قد طلب إلى الأمانة، إلى جانب أمور أخرى أن توفر للجميع الاستمارة الإلكترونية للاستبيان ووثيقة التوجيه المصاحبة لإبلاغ المعلومات الأخرى ذات الصلة بتقييم استمرار الحاجة إلى مادة الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض، وحث الأطراف على استخدام تلك الاستمارة عند ملء الاستبيان.

ألف - استعراض مدى كفاية المعلومات التي تتطلبها الاستمارة والاستبيان بشأن الـ دي. دي. تي

٧ - استعرضت الأمانة استمارة الإبلاغ بواسطة الأطراف والاستبيان المصاحب بشأن المعلومات الإضافية عن الـ دي. دي. تي وبدائلها من زاوية أهميتها لتقييم استمرار الحاجة إلى هذه المادة في مكافحة ناقلات الأمراض ولبساطتها. وقد وجدت الأمانة أن عدداً من الأسئلة بشأن الاستبيان الأصلي قد قدم معلومات ليست ذات صلة بتقدير أو بتقييم مادة الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض ومن ثم تمت إزالة تلك الأسئلة. وزيدت بساطة الاستبيان استجابةً للتعليمات التي وردت من

الأطراف وقد نظر فريق الخبراء الذي أنشئ بموجب مقرر اجتماع اتفاقية استكهولم - ٢/٢ وصادق علي الاستبيان المنقح الذي أعدته الأمانة، على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/POPS/COP.3/INF/2 لتقييم إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي وبدائلها في مكافحة ناقلات الأمراض وذلك أثناء اجتماع الفريق في جنيف خلال الفترة من ٢١ - ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦. ويرد تقرير ذلك الاجتماع في الوثيقة UNEP/POPS/COP.3/24. كما نظرت منظمة الصحة العالمية في الاستبيان المنقح وصادقت عليه.

باء - خطة عمل لتشجيع الشراكات العالمية على تطوير ونشر بدائل مادة الـ دي. دي. تي

٨ - وتيسيراً لتعريف وإنشاء شراكات لتطوير ونشر بدائل فعالة تكاليفياً للـ دي. دي. تي، فإن الأمانة تقترح بلورة خطة الصحة العالمية تكون بمثابة أداة لتشجيع تلك الشراكات. فإذا حظي ذلك الجهد بالموافقة فسوف يتم ذلك خلال الفترة من آب/أغسطس ٢٠٠٧ إلى آذار/مارس ٢٠٠٨ بتكلفة تقديرية تبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار.

جيم - تقييم استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض

٩ - قامت الأمانة بجمع الردود علي استبيانات بشأن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي وبدائلها التي قدمتها الأطراف ثم عرضتها للبحث علي فريق الخبراء الذي كان قد أنشئ لتقييم إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي وبدائله في مكافحة ناقلات الأمراض. ويرد تقرير فريق الخبراء، الذي يشتمل علي التحليل الذي أجراه الفريق علي الاستبيان المنقح وعملية التقدير والتقييم المنقحين التي أعدتهما الأمانة في الوثيقة UNEP/POPS/COP.3/24. وتقدم فريق الخبراء بتوصية مفادها أنه استناداً إلى المعلومات العلمية والتقنية والبيئية والاقتصادية يمكن لمؤتمر الأطراف، أثناء اجتماعه الثاني أن يخلص إلى أن هناك احتياجاً مستمراً إلى مادة الـ دي. دي. تي لمكافحة ناقلات الأمراض وذلك طبقاً للتوصيات والمبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية.

دال - استعراض مدى كفاية عملية تقدير وتقييم استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي

١٠ - يخضع توقيت عملية الإبلاغ عند تقدير وتقييم استمرار استخدام الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض لأحكام معينة تحددها الاتفاقية ولاحتصاصات مؤتمر الأطراف ولنضرب لذلك مثلاً:

(أ) أن الفقرة ٦ من الجزء الثاني من المرفق بء من الاتفاقية تشترط علي مؤتمر الأطراف، ابتداءً من أول اجتماع له وعلي الأقل مرة كل ثلاث سنوات بعد ذلك أن يقيم استمرار الحاجة للـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض؛

(ب) أن الفقرة ٤ من الجزء الثاني من المرفق بء من الاتفاقية تنص علي أن يزود كل طرف يستخدم الـ دي. دي. تي الأمانة ومنظمة الصحة العالمية كل ثلاث سنوات، بمعلومات عن الكمية

المستخدمة وظروف ذلك الاستخدام ومدى صلته باستراتيجية ذلك الطرف المتعلقة باستراتيجية إدارة مكافحة الأمراض وذلك في شكل يقرره مؤتمر الأطراف بالتشاور مع منظمة الصحة العالمية؛

(ج) تقضي المادة ٤ من النظام الداخلي للمؤتمر بأن يعقد الاجتماعان الثاني والثالث العاديان لمؤتمر الأطراف سنوياً، وتعقد الاجتماعات العادية بعد ذلك كل سنتين.

١١ - تقضي أحكام الفقرة ٦ من الجزء الثاني من المرفق باء من الاتفاقية، وتوقيت الاجتماعين العاديين الثاني والثالث لمؤتمر الأطراف، وعملية الإبلاغ والتقدير والتقييم لاستمرار استخدام الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض التي اعتمدها المؤتمر علي أساس مؤقت في مقرر اتفاقية استكهولم - ٢/٢، والواردة في المرفق لذلك المقرر بأن من الضروري أن يقوم مؤتمر الأطراف بتقييم استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض في كل اجتماع عادي له ابتداء من اجتماعه الثالث في ٢٠٠٧. وضرورة إجراء هذه التقييمات مرة علي الأقل كل ثلاث سنوات، وأن يقوم مؤتمر الأطراف لأجل ذلك بإجراء التقييم أثناء كل اجتماع عادي بعد ذلك.

١٢ - وحيث أن الأطراف أبلغت في ٢٠٠٦ بشأن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي وبدائله في مكافحة ناقلات الأمراض، فإن موعد التقارير التالية يجل في ٢٠٠٩. وهذا يعني أثناء اجتماعه الرابع في ٢٠٠٩ حيث سيكون علي مؤتمر الأطراف أن يقيم استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض بدون الانتفاع بالمعلومات التي ترد من الأطراف المبلغة. وسوف يحدث ذلك الوضع أثناء الاجتماعات كل ست سنوات.

١٣ - بالنظر إلى قضايا تحديد التوقيت المشار إليها عليه، ومع مراعاة التعليقات من جانب فريق الخبراء، استعرضت الأمانة عملية الإبلاغ، والتقدير والتقييم لاستمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض التي اعتمدها علي أساس مؤقت مؤتمر الأطراف أثناء اجتماعه الثاني. وقررت أن هذه العملية يمكن أن تتحسن عن طريق:

(أ) بإجراء تقييم من بين كل ثلاثة تقييمات يجريها المؤتمر وذلك بدون الإبلاغ الإلزامي من جانب الأطراف؛

(ب) توسيع نطاق عضوية فريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي بحيث تضم ممثلين للأطراف من كل إقليم من أقاليم الأمم المتحدة؛

(ج) بترجمة استبيان إلكتروني إلى اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة؛

(د) بالطلب إلى منظمة الصحة العالمية تقديم تقرير شامل حول استخدام الـ دي. دي. تي. وبدائلها في مكافحة ناقلات الأمراض لتعزيز كل تقييم يجريه فريق الخبراء.

١٤ - وبناءً عليه، أعدت الأمانة موحز مشروع عملية منقحة للإبلاغ والتقدير والتقييم لاستمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض. أما العملية المنقحة التي بحثها فريق الخبراء فترد في المرفق الأول لهذه المذكرة.

هاء - تعزيز قدرات الأطراف للإبلاغ بشأن الـ دي. دي. تي

١٥ - سوف تتولى الأمانة، بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية،^(١) القيام بأنشطة لتحسين قدرات الأطراف علي ملء الاستبيان لأجل الوفاء بالإبلاغ المطلوب منها بموجب الفقرة ٤ من الجزء الثاني من المرفق بـ لاتفاقية. وتشمل هذه الأنشطة:

(أ) زيارة أطراف منتقاة لتقييم إجراءات جمع البيانات، وتقييم المجالات التي تحتاج إلى بناء القدرات لصالح جمع البيانات والإبلاغ بشأن الـ دي. دي. تي. مستقبلاً؛

(ب) تنسيق وتيسير عقد اجتماع بين نقاط الاتصال المعلوماتية التابعة لاتفاقية استكهولم، ونقاط الاتصال الخاصة بمكافحة ناقلات الملاريا لأجل تحديد مسؤوليات الجمع والإبلاغ بشأن الـ دي. دي. تي في إطار اتفاقية استكهولم؛

(ج) تنسيق تنفيذ الاجتماعات الوطنية لدى أطراف منتقاة وذلك باشراف ممثلين للقطاعات الحكومية المختصة لتحديد تقسيم المسؤولية الخاصة بنظم جمع البيانات والإبلاغ بشأن الـ دي. دي. تي؛

(د) استكمال تقرير شامل في موعد غايته نهاية ٢٠٠٧ بشأن تقييم فائدة الأنشطة والتقدم بتوصيات للمقبل من أعمال لزيادة تعزيز قدرات الأطراف على الإبلاغ عن الـ دي. دي. تي. وسوف يتوافر هذا التقرير، بشرط توافر الأموال، أثناء الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف.

١٦ - قدم مشروع اقتراح أعده برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن إنشاء تدابير كفاءة وفعالة لجمع البيانات والإبلاغ لتقييم الحاجة المستمرة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض إلى أمانة مرفق البيئة العالمية وسوف تكون الوكالة المنفذة للمشروع هي منظمة الصحة العالمية. والمقترح الذي تقدر تكلفته بمليون دولار يشمل المكونات التالية:

(أ) تدريب قادة فرق الرش وفرق الدعم الإقليمية بشأن جمع البيانات وإعداد التقارير على المستوى الميداني؛

(ب) متابعة الأنشطة لتوطيد أنشطة التدريب لكي تكون تدريجياً روتينياً أثناء الخدمة مع البرامج الوطنية لمكافحة ناقلات الأمراض؛

(ج) التدريب على أنشطة متابعة المقاومة وإنشاء بنية تحتية للمتابعة؛

(د) تطوير بنية تحتية مؤسسية كفاءة لتنفيذ تدابير إعداد التقارير؛

(هـ) إنشاء شراكات متشعبة القطاعات وتنفيذ المبادئ التوجيهية بشأن جمع المعلومات وتقاسمها بين الوكالات الحكومية والوكالات غير الحكومية.

(١) يتم القيام بهذا التعاون كجزء من المذكرة المبرمة بين الأمانة ومنظمة الصحة العالمية.

واو - الاستمارة الإلكترونية للاستبيان والوثيقة التوجيهية المرفقة

١٧ - قسمت الاستمارة الإلكترونية للاستبيان بشأن الـ دي. دي. تي واستمارة الإبلاغ التي تستخدمها الأطراف التي تنتج وتستخدم الـ دي. دي. تي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض إلى أقسام لتيسير مواصلة توزيعها بواسطة نقاط تبادل المعلومات التابعة لاتفاقية استكهولم على الوكالات المختصة الأخرى والمؤسسات التي قد تكون لديها معلومات بشأن الـ دي. دي. تي. تي. وقد وزع الاستبيان واستمارة الإبلاغ باللغة الإنجليزية فقط، ووضعنا على الموقع الشبكي للاتفاقية (www.pops.int). وتم توفير نسخ ورقية من الاستبيان بلغات الأمم المتحدة الست.

زاي - خطة عمل للأنشطة الداعمة للإبلاغ والتقدير والتقييم بشأن الـ دي. دي. تي

١٨ - ولدعم التقييم الذي يجريه الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في ٢٠٠٩ لاستمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي. تي لمكافحة ناقلات الأمراض، أعدت الأمانة مشروع خطة عمل ترد في المرفق الثاني لهذه المذكرة.

ثانياً - الإجراءات التي يمكن أن يتخذها مؤتمر الأطراف

١٩ - قد يرغب مؤتمر الأطراف في:

(أ) أن يصادق على الاستبيان المنقح الذي أعدته الأمانة، وأن يطلب إلى الأمانة أن تترجمه إلى لغات الأمم المتحدة الست وإتاحته في شكل استمارة إلكترونية وذلك تيسيراً على الأطراف للإبلاغ عن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض؛

(ب) اعتماد عملية الإبلاغ، التقدير والتقييم الواردة في المرفق الأول لهذه المذكرة، والطلب إلى الأمانة أن تدعم تقييم استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض بواسطة مؤتمر الأطراف أثناء اجتماعه الرابع المقرر عقده في ٢٠٠٩؛

(ج) الأخذ علماً بتقرير فريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. دي. تي بشأن تقييم استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض بما في ذلك النتائج والتوصيات الواردة في ذلك التقرير؛

(د) أن يخلص إلى أن البلدان التي تستخدم حالياً الـ دي. دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض قد تحتاج إلى مواصلة هذا الاستخدام ريثما تتوافر بدائل مناسبة محلياً وفعالاً تكاليفياً للانتقال المستدام بعيداً عن الـ دي. دي. دي. تي؛

(هـ) أن يطلب إلى الأمانة، عن طريق التعاون مع منظمة الصحة العالمية، مواصلة الأنشطة المتخذة حالياً لتعزيز قدرات البلدان على الإبلاغ بشأن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض، والطلب إلى الآلية المالية التابعة للاتفاقية دعم هذا العمل مالياً، ودعوة المؤسسات المالية الأخرى والبلدان إلى السير على هذا المنوال؛

- (و) حث مرفق البيئة العالمية ومنظمة الصحة العالمية على بحث ودعم الاقتراح الذي أعده برنامج الأمم المتحدة للبيئة لتعزيز قدرات الأطراف على جمع المعلومات بشأن الـ دي. دي. تي والإبلاغ عن إنتاجها واستخدامها؛
- (ز) الطلب إلى الأمانة، عن طريق التعاون مع منظمة الصحة العالمية، تطوير خطة عمل للترويج لشراكة عالمية بشأن تطوير ونشر نواتج جديدة بديلة للـ دي. دي. تي، وتشجيع مرفق البيئة العالمية على دعم هذه العملية من أجل تشجيع هذه الشراكة مالياً؛
- (ح) دعوة منظمة الصحة العالمية إلى المشاركة النشطة في العمل المشار إليه عاليه وبأي طريقة أخرى من شأنها أن تدعم مؤتمر الأطراف في عمليات التقييم المستقبلية للاستمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض؛
- (ط) تشجيع البلدان والمؤسسات المالية الأخرى على تقديم الموارد المالية وغيرها من الموارد لدعم عمل الأمانة لتعزيز قدرات الأطراف على الإبلاغ بشأن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي، وتقليل الاعتماد على استخدام الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض.

المرفق الأول

مشروع العملية المنقحة للإبلاغ والتقدير والتقييم بشأن استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض

أولاً - دورات التقييم والإبلاغ

١ - تشترط الاتفاقية على مستعملي الـ دي. دي. تي من الأطراف تقديم تقارير إلى الأمانة وإلى منظمة الصحة العالمية بشأن المقدار المستخدم وظروف الاستخدام وفائدته بالنسبة لاستراتيجياتهم المتعلقة بإدارة الأمراض وذلك كل ثلاث سنوات (كما هو وارد في الفقرة ٤ من الجزء الثاني من المرفق باء). ومن المقرر صدور تقرير قبل أو يوم ١٦ أيار/مايو ٢٠٠٦، أما التقارير التالية فهي مطلوبة قبل أو يوم ١٦ أيار/مايو بعد ذلك بثلاث سنوات.

٢ - وكما يرد في الفقرة ٦ من الجزء الثاني من المرفق باء من الاتفاقية فإنه يُطلب إلى مؤتمر الأطراف تقييم استمرار الحاجة لأجل مكافحة حاملات الأمراض وذلك أثناء اجتماعه الأول، ثم بعد ذلك كل ثلاث سنوات على الأقل. وتقضي المادة ٤ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف وأجهزته الفرعية بعقد اجتماعات عادية، عقد الاجتماع الثالث لمؤتمر الأطراف، كل سنتين. وبذلك يتمكن مؤتمر الأطراف من إجراء التقييم أثناء اجتماعه الثالث وفي كل اجتماع من الاجتماعات العادية المستقبلية لمؤتمر الأطراف.

٣ - ونتيجة للمتطلبات الواردة في الفقرتين السابقتين، سيكون مطلوباً من المؤتمر في كل اجتماع من كل ثلاث اجتماعات يعقدها، القيام بتقييم استمرار الحاجة إلى مادة الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض في غياب ورود بيانات إبلاغ جديدة من الأطراف التي تستخدم الـ دي. دي. تي. وفي هذه الظروف، قد يرغب مؤتمر الأطراف في إجراء تقييم تفصيلي بدرجة أقل.

ثانياً - استمارة واستبيان لتصنيف بيانات الإبلاغ والاستيقان منها

٤ - اعتمد مؤتمر الأطراف أثناء اجتماعه الثالث الاستمارة المنقحة للإبلاغ وكذلك الاستبيان المنقح للمعلومات الإضافية بشأن الـ دي. دي. تي.

٥ - وينبغي للأطراف التي تستخدم الـ دي. دي. تي أن تستخدم استمارة الإبلاغ هذه الواردة في الفقرة ٤ من الجزء الثاني من المرفق باء من الاتفاقية، وكذلك استخدام النسخة الإلكترونية التي طورت لهذا الغرض والمتوفرة بلغات الأمم المتحدة الست الرسمية.

٦ - ومطلوب من الأطراف استكمال الاستبيان لإبلاغ المعلومات ذات الصلة بتقييم الحاجة المستمرة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض وذلك طبقاً للجدول الوارد في هذه

الوثيقة، واستخدام الاستمارة الإلكترونية، التي طورت لهذا الغرض والمتوافرة بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست.

ثالثاً - تحليل البيانات

٧ - سوف يتولى مركز مشترك لتبادل المعلومات قائم على الشبكة بين منظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الأمانة بشأن استخدام الـ دي. دي. تي وبدائلها في مكافحة ناقلات الأمراض بتوثيق الدروس المستفادة وأفضل الممارسات بشأن الإدارة المتكاملة لناقلات الأمراض. وسوف ييسر ذلك نفاذ الأطراف في الوقت المناسب إلى نقطة واحدة للمعلومات العالمية ذات الصلة، وتشجيع تبادل الخبرات فيما بين الأطراف ومساعدة مؤتمر الأطراف على القيام بعمليات التقييم. وسوف تساعد هذه المعلومات - إلى جانب أمور أخرى، على عقد المقارنات بين الاتجاهات وتقييمها.

٨ - وسوف تتعاقد الأمانة مع أحد الاستشاريين بعد التشاور مع منظمة الصحة العالمية. ويقوم هذا الاستشاري هذا بتحليل المعلومات التي تقدمها الأطراف بشأن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي والتقرير الصادر عن منظمة الصحة العالمية، وأية معلومات أخرى مفيدة وأكيدة متوافرة. ويقوم الاستشاري بإعداد تقرير مبدئي بشأن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي وبدائلها يستخدمه فريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي (أنظر أدناه) فيما يقوم به من تقييم.

٩ - وقبل تحليل البيانات الخاصة بكل تقييم من جانب فريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي، تقدم منظمة الصحة العالمية تقريراً شاملاً عن حالة استخدام الـ دي. دي. تي وبدائلها وذلك لاستكمال المعلومات المستقاة من الاستبيانات التي تملؤها الأطراف عند الإبلاغ عن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي. ويتم تحليل المعلومات المستقاة من الاستبيانات ومن منظمة الصحة العالمية، وإصدار تقرير مبدئي حول إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي وبدائلها لفريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي قبيل كل اجتماع.

رابعاً - تقييم البيانات

١٠ - أنشئ فريق خبراء لتقييم المعلومات التي يتم جمعها حول إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي وبدائلها لمكافحة ناقلات الأمراض. ويتألف فريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي من ١٨ شخصاً على النحو التالي:

(أ) يتم تعيين عشرة خبراء بواسطة الأطراف، اثنان من كل إقليم من أقاليم الأمم المتحدة وذلك للعمل كأعضاء في فريق الخبراء. وعلى الأطراف التي يقع عليها الاختيار أثناء اجتماع مؤتمر الأطراف لتعيين ممثل للأمانة أن يفعلوا ذلك في موعد غايته ٣٠ حزيران/يونيه من نفس العام. ويقضي الأعضاء مدداً كل مدة الواحدة أربع سنوات بمجموعة الشروط الأولى ابتداء من الأول من

أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧. فإذا لم يستطع عضو أن يستكمل مدة فترة وظيفته، فيقوم الطرف الذي يعين هذا العضو بتعيين شخص آخر لاستكمال بقية مدته؛

(ب) يتم اختيار خمسة خبراء مدعويين على يد منظمة الصحة العالمية. فإذا كان أي من المعينين ينتمي إلى طرف في الاتفاقية، فيتم الحصول على المصادقة عليه من ذلك الطرف عن طريق نقطة اتصاله الرسمية التابعة لاتفاقية استكهولم؛

(ج) تقوم أمانة اتفاقية استكهولم باختيار ثلاثة خبراء مدعويين من خلال التشاور مع شعبة المواد الكيميائية لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ومن بين هؤلاء الأشخاص الثلاثة استشاري يقوم بتحليل المعلومات المجمعة وإعداد تقرير مبدئي لفريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي. فإذا كان من بين المعينين شخص ينتمي إلى طرف بالاتفاقية، فيتم عندئذ الحصول على المصادقة على هذا الشخص المعين من ذلك الطرف وذلك عن طريق نقطة اتصاله الرسمية التابعة لاتفاقية استكهولم.

١١ - سوف يجتمع فريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي قبل ستة أشهر تقريباً من كل اجتماع لمؤتمر الأطراف.

١٢ - ويقوم فريق الخبراء المعني بالـ دي. دي. تي بما يلي:

(أ) إجراء تحليل حالة بشأن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي وظروف هذا الاستخدام بما في ذلك استعراض للردود التي ترد من البلدان على الاستبيان؛

(ب) تقييم مدى توافر وتوؤم وتنفيذ النواتج والطرق والاستراتيجيات البديلة للـ دي. دي. تي؛

(ج) تقييم التقدم في تعزيز قدرات البلدان على التحول بصورة مأمونة إلى الاعتماد على نواتج وطرق واستراتيجيات مناسبة بديلة للـ دي. دي. تي، وذلك استناداً إلى استعراض الفرص واحتياجات البلدان إلى الانتقال المستدام؛

(د) التقدم بتوصيات بشأن التقييم وآليات الإبلاغ الواردة في الفقرتين ٤ و ٦ من الجزء الثاني من المرفق بـ من الاتفاقية؛

(هـ) بحث وتقييم التدابير التي تتخذها الأطراف لإنجاز ما يلي:

١' بلورة آليات تنظيمية وغيرها من آليات لضمان حصر استخدام الـ دي. دي. تي في أغراض مكافحة ناقلات الأمراض؛

٢' تنفيذ نواتج وطرق واستراتيجيات بديلة مناسبة، تشمل استراتيجيات إدارة مقاومة لضمان استمرار فعالية هذه البدائل؛

٣' اتخاذ تدابير لتعزيز الرعاية الصحية ولتقليل حدوث الأمراض الجارية مكافحتها بواسطة الـ دي. دي. تي؛

٤' تشجيع بحث وتطوير نواتج وطرق واستراتيجيات بديلة مأمونة، كيميائية وغير كيميائية للأطراف المستخدمة للـ دي. دي. تي، تتماشى مع ظروف تلك البلدان ومع هدف تخفيض العبء البشري والاقتصادي الناجم عن المرض. وتشتمل العوامل المقرر تشجيعها عند بحث بدائل أو مجموعات بدائل، على مخاطر الصحة البشرية والتأثيرات البيئية الناتجة عن مثل هذه البدائل. إن البدائل السليمة للـ دي. دي. تي تمثل قدراً أقل من المخاطر على صحة البشر والبيئة، كما أنها تكون مناسبة لمكافحة الأمراض استناداً إلى الظروف السائدة لدى الأطراف المعنية وتكون مشفوعة ببيانات متابعة داعمة؛

(و) التقدم بتوصيات إلى مؤتمر الأطراف بشأن استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض، وبشأن أي إجراءات ضرورية لتقليل الاعتماد على الـ دي. دي. تي في ضوء التقييمات التي تُنفذ بموجب الفقرتين الفرعيتين (أ) و(ب) عاليه.

خامساً - جدول زمني للتقييم

١٣ - ولتزويد مؤتمر الأطراف بالمعلومات التي يقيم على أساسها تقييم استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي لمكافحة ناقلات الأمراض، يقترح هذا الجدول الزمني الموحد حيث "السنة ١" تشير إلى السنة الأولى من فترة السنتين للميزانية و"السنة ٢" تشير إلى السنة الثانية.

الجدول ١ - جدول زمني لاستكمال دورة الإبلاغ والتقدير والتقييم للـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض

التوقيت	الحدث
٣١ كانون الثاني/يناير، السنة ١	* توزيع الاستبيان
٣٠ حزيران/يونيه، السنة ١	* الأطراف تستكمل الاستبيان
٣١ أيلول/سبتمبر، السنة ١	استكمال تحليل البيانات
تشرين الثاني/نوفمبر، السنة ١	اجتماع فريق الخبراء
٣١ كانون الأول/ديسمبر، السنة ١	استكمال تقرير فريق الخبراء
شباط/فبراير - مارس/آذار، سنة ٢	ترجمة وتوزيع تقرير فريق الخبراء
أيار/مايو، سنة ٢	التقييم على يد مؤتمر الأطراف

* كما سبقت الإشارة في الفقرة ٣ عاليه، سوف يتم الإبلاغ الإجمالي من جانب الأطراف بشأن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي وبدائلها قبل إجراء التقييم الذي يتم من بين التقييمات الثلاث التي يجريها مؤتمر الأطراف وذلك نظراً للاختلافات بين الجدول الزمني للأطراف للإبلاغ بشأن إنتاج واستخدام الـ دي. دي. تي والجدول الزمني لمؤتمر الأطراف لأجراء التقييمات.

المرفق الثاني

خطة عمل للتقييم الذي يجريه مؤتمر الأطراف أثناء اجتماعه الرابع بشأن استمرار الحاجة إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض

التكاليف التقديرية بدولارات الولايات المتحدة	الإطار الزمني	النشاط
٢٥٠٠٠	شباط/فبراير ٢٠٠٨ - حزيران يونيه ٢٠٠٨	الإعداد، لإجراء استعراض خبراء وتقييم لاستمرار الاحتياج إلى الـ دي. دي. تي لمساعدة مؤتمر الأطراف في تقييمه الثالث لاستمرار الاحتياج إلى الـ دي. دي. تي في مكافحة ناقلات الأمراض:
١٥٠٠٠	نيسان/أبريل ٢٠٠٨ - تموز/يوليه ٢٠٠٨	١ - جمع المعلومات من البلدان التي تنتج وتستخدم وتصدر وتستورد و/أو تحتفظ بمخزونات من الـ دي. دي. تي.
٤٥٠٠٠	آب/أغسطس ٢٠٠٧ - كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	٢ - جمع معلومات تكميلية لازمة للتقييم.
١٠٠٠٠	تموز/يوليه ٢٠٠٨ - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨	٣ - تطوير قاعدة بيانات لحزن وتحليل المعلومات.
٨٥٠٠٠	تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨	٤ - معالجة المعلومات القطرية وتحليلها لتحديد ثغرات البيانات
دوام يومي	انون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	٥ - عقد اجتماع خبراء للاستعراض والتقييم لمادة الـ دي. دي. تي.
١٦٩٠٠	منتصف آذار/مارس ٢٠٠٩	٦ - استكمال نسخة إنجليزية غير محررة لتقرير الاجتماع
	أيار/مايو ٢٠٠٩	٧ - توزيع التقرير النهائي المحرر بلغات الأمم المتحدة
		٨ - إجراء مؤتمر الأطراف للتقييم أثناء اجتماعه الرابع.
١٩٦٩٠٠		المجموع